

Stift Bischofszell]², j'ay l'honneur de vous protester, que j'en fus charmé, vû qu'elle m'auroit procurée l'ocasion la plus desirée à pouvoir vous convainq[u]re de l'empressement impatient, que j'ay de vous plaire, si Mr. jann faute de n'avoir parû icy plustot, ne m'en empechâ lui même, ayant trouvés les deux tiers de Notre Chapitre entierement portés pour Mr. [Viktor Josef Remigius] Stoulz [=Stulz], qui par la premiere preûve d'un grand savoir en musique leurs plût par preference.

je suis très[!] faché de n'avoir pas eû encore avant votre départ la satisfaction de vous voir, je ne l'ay point crû si prés.

faites moy la grace à me continuer l'honneur de votre chere amittié, et d'être persuadé de mon inviolable desvoûement avec lequel j'ay l'honneur de me dire ...

Je suis infinem.^t flatté du souvenir preçieux de vos Dames [gemeint sind Zurlaubens Gattin, Maria Barbara Helena Elisabeth **Kolin**, und dessen Schwiegermutter, Maria Elisabeth **Landtwing**] et Mr. [le] Colonel [Johann Jakob **Kolin**, Zurlaubens Schwiegervater], vous priant de leur faire agréer l'homage de mon parfait respect."

1) s. auch Zurlaubiana AH 110/34 Anm. 2

2) s. ebenda AH 120/35, 83

Original - AH 120, 100-101 - Blatt 100^v und 101 leer

42

1756 Februar, Zürich

A

SCHREIBEN VON [LEXIKOGRAPH HANS JAKOB] LEU AN BARON [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "CHEVALIER DE L'ORDRE DE S. LOUIS, BRIGADIER, CAPITAINÉ AUX GARDES [SUISSES] & CONSEILLER JNTERPRETE DE S. MAJ. TRES CHRETT. [LUDWIG XV.] ... [ETC.]", ZUG¹

"Voici le premier Exemplaire du X. Tome du Lexicon [an welchem auch Zurlauben mitgearbeitet hatte]², qui entre en public, ... [et recevez le] avec la [même] bonté & favorable Jugement, dont Vous avéz honorés les precedents ... [tomes]: agreez aussi les remerciements pour tant des notices, qui y eurent raport, & continuez de secourir cett'ouvrage, dont j'espere, de vous pouvoir envoyer aussi le Tome suivant dans deux ou trois mois [- Band XI erschien dann tatsächlich wenig später gleichfalls in Zürich -]³, etant au reste avec un parfait attachement ...".

120/42-43

- 1) Das Adressenschild ist auf Blatt 102^v aufgeklebt.
- 2) s. ganz allgemein Zurlaubiana AH 107/58 Anm. 2
- 3) s. ebenda AH 120/56

Original, mit Siegelresten - AH 120, 102 - Blatt 102^v leer

43

1755 Dezember 24., Solothurn

A

SCHREIBEN VON [OURS-FRANÇOIS-BONAVENTURE]¹ VIGIER "DE STEINBRUGG. LE CADET. OFFI[CIER] DE LA COMP.^e COLONELLE [D.H. DER GARDEKOMPAGNIE VON GARDEOBERST BEAT FRANZ PLAZIDUS ZURLAUBEN, DIE IHRERSEITS DURCH DEN NACHFOLGEND GENANNTEN EMPFÄNGER KOMMANDIERT WURDE]" [AN GARDEHPTM. UND BRIGADIER BEAT FIDEL ZURLAUBEN]

"Permetté que J'ay L'honneur au Commencement de Cette année de vous la Souhaiter des plus heureux L'accomplissement de tous vos desires, Je prie le Ciell d'exhausser les veux de votre cher Conservation, oseraye me flater que vous vouliez bien faire agréer mes assurances de respects très[!] humbles à Madame [Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin, als Gattin des Adressaten, verh.] de Zurlauben; Je vous prie mon très cher Capitaine de me faire la grace de me Continuer L'honneur de votre bien vieillence[!] et protection que Je tacherois de meriter par l'attachement et le respect avec le quel Je Seraj toute ma vie. ...".

- 1) Die bei Meier/Zurlaubiana "Briefwechsel" 657 unter: **Vigier** de Steinbrugg [Urs Victor Josef] eingereichten Schreiben, haben allesamt dessen älteren Bruder Ours-François-Bonaventure Vigier zum Absender. Laut Estavayer/Vigier 102 Nr. XIV ist nämlich bloss dieser in der obgesagten "Comp.^e Colonelle" als Offizier und später als Ratsherr von Solothurn nachgewiesen. Das "Cadet" ist in Relation zum Erstgeborenen, François-Robert-Joseph-Guillaume **Vigier**, zu sehen!

Original - AH 120, 103-104 - Blatt 104 leer